



### Vážení členovia klubu,

V DuoLife je najdôležitejší človek, ktorého vždy staviame do centra pozornosti. Riadime sa týmito pre nás najdôležitejšími hodnotami: dôvera, solídnosť, úcta, etické konanie a dodržiavanie ustálených zásad a pravidiel. Tieto zásady dávajú pocit bezpečnosti a vyznačujú rámec, v akom sa pohybujeme a umožňujú takisto dbať o stabilitu organizácie. Hlboko veríme, že kľúčom k harmonickému spolupráci je ich dodržiavanie.

Súborom zásad, ktorými sme sa riadili pri vytváraní Klubu DuoLife, je tento Poriadok spolu s prílohami. Zároveň stanoví členskou zmluvou Klubu DuoLife a jeho on-line akceptácia je taká istá ako uzavretie tejto zmluvy, ibaže právna úprava danej krajiny má iné požiadavky.

*Predstavenstvo DuoLife*

Člen klubu akceptuje všetky ustanovenia tohto Poriadku, zaväzuje sa dodržiavať všetky z neho vyplývajúce zásady a prijíma na vedomie, že registrácia do klubu a členstvo v ňom sa môže uskutočniť iba v súlade s týmto Poriadkom a platnými právnymi predpismi.

### Definície:

**Vlastná aktivita** - nákup výrobkov alebo služieb DuoLife každý mesiac v hodnote vyjadrenej v bodoch, definovanej v Kompenzačnom pláne ako úroveň spotrebiteľskej alebo podnikateľskej aktivity.

**Aktívny člen klubu** - člen klubu, ktorý v bežnom zúčtovacom období nakúpil výrobky DuoLife takej bodovej hodnoty, ktorá je uvedená v Kompenzačnom pláne ako úroveň spotrebiteľskej alebo podnikateľskej aktivity.

**Aktívny štatút** - člen klubu má aktívny štatút, ak v priebehu 12 mesiacov podal a zaplatil aspoň jednu objednávku.

**Člen klubu (Club Member)** - plnoletá fyzická osoba, ktorá má plnú právnu spôsobilosť alebo hospodársky subjekt, ktorý nie je fyzická osoba a registroval sa do Klubu DuoLife.

**DL/DuoLife** - DuoLife S.A. so sídlom vo Więckowicach, Topolowa 22, 32-082 Więckowice (Poľsko), zapísaná do obchodného registra pod číslom 0000638495, DIČ: 6751485320, IČO: 122746305.

**Host'** - osoba, ktorej sú prezentované zásady Klubu DuoLife a nie je ešte registrovaná do Klubu DuoLife.

**Candidate** - plnoletá fyzická osoba alebo subjekt, ktorý je fyzickou osobou, ktorý podal vyhlásenie vôle o zámeru vstúpiť do Klubu DuoLife.

**Zákazník** - osoba, ktorá kupuje výrobky DuoLife za maloobchodné ceny.

**Preferovaný zákazník** - osoba, ktorá sa zapíše do Klubu DuoLife, objedná výrobky za menej ako bodová hodnota definovaná v Kompenzačnom pláne ako úroveň spotrebiteľskej aktivity a získava tým možnosť nadobúdať výrobky DuoLife za preferenčné ceny.

**Klub DuoLife** - program, ktorý vytvorila spoločnosť DuoLife, v rámci ktorého na vlastný úžitok členov Klubu DuoLife alebo s cieľom ďalšieho predaja sú distribuované výrobky DuoLife.

**Kupujúci** - fyzická osoba alebo právny subjekt, ktorý nakupuje výrobok.

**Odporúčací marketing** - marketingový postup, ktorého účelom je odporúčať výrobok alebo službu spotrebiteľom tak, že sa im umožní získať osobnú skúsenosť s výrobkom a podporovať rozširovanie odporúčania pomocou príslušných nástrojov.

**Zúčtovacie obdobie** - doba od 16. dňa daného mesiaca do 15. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca, v ktorom sa po zrátaní obchodného obratu udeľuje provízia v súlade s platným Kompenzačným plánom (príloha č. 1).

**Oprávnená osoba** - ten, koho člen klubu zmocní na získavanie informácií spojených so štatútom účtu a na rozhodovanie v mene jeho majiteľa o určitých aktivitách v Klube DuoLife. Oprávnená osoba môže byť odporúčajúci/sponzor alebo osoba, ktorá nemá žiadne podiely v stávajúcom štatúte člena klubu.

**Panel člena klubu/účet** - miesto v servise, ktoré je dostupné pre člena klubu, prostredníctvom ktorého člen klubu dobrovoľne zadáva údaje a spravuje ich podľa pravidiel uvedených v tomto Poriadku.

**Prvá objednávka** - objednávka, ktorú prvýkrát podal v obchode nový registrovaný používateľ.

**Kompenzačný plán** - dokument, v ktorom sú uvedené zásady výpočtu provízií pre členov Klubu DuoLife. Tvorí prílohu č. 1 k tomuto Poriadku.

**Produkt** - tovar a služby dostupný na Portáli, ktoré môže používateľ nadobudnúť formou kúpnej zmluvy.

**Provízia** - finančné prostriedky zhromaždené vo virtuálnom portfóliu vyplácané podľa Kompenzačného plánu



**Poriadok/členská zmluva Klubu DuoLife** – tento Poriadok ako aj dokumenty s ním spojené (Kompenzačný plán DuoLife, Pravidlá a procedúry, Pravidlá nákupov, Vzor pre odstúpenie od zmluvy, Tabuľka poplatkov a provízií, Zásady cookies).

**Registrácia** – proces spočívajúci na založení účtu na portálu.

**Odporúčajúci** – člen klubu, ktorý zapisuje nového člena klubu podľa platného Kompenzačného plánu na ktorékolvek miesto v svojej štruktúre.

**Servis/portál** – internetový servis dostupný na webovej stránke [www.DuoLife.eu](http://www.DuoLife.eu), ktorého prevádzkovateľom je DL.

**Sponzor** – člen klubu, pod ktorým je priamo registrovaná nová osoba v Štruktúre kariéry.

**Predávajúci/DuoLife** – DuoLife S.A. alebo iné spoločnosti prepojené personálne, kapitálovo alebo zmluvne so spoločnosťou DuoLife S.A., poskytujúce službu predaja výrobkov DuoLife v danom štáte a na danom území.

**Štruktúra (zľav a kariéry)** Je to miesto, kam sa dostáva nový člen klubu odporúčaný do Klubu DuoLife po zaplatení prvej objednávky. Štruktúra zľav a kariéry sú dve rôzne štruktúry, v ktorých odporúčajúci samostatne nastaví novú osobu.

**Systém priameho predaja** – ponúkание tovaru a služieb priamo spotrebiteľom s využitím osobných vzťahov, mimo stále miesta maloobchodného predaja a zahŕňajúce osobnú prezentáciu produktu.

**Používateľ** – člen klubu, Candidate, záujemca o štatút člena klubu, preferovaný zákazník, zákazník, z toho najmä fyzická osoba, ktorá dovŕšila 18. rok veku, je spôsobilá vykonávať právne úkony, je činná ako spotrebiteľ v zmysle občianskeho zákonníka, ako aj každý iný subjekt využívajúci servis.

**Bodová hodnota** – počet bodov pripísaný danému výrobku alebo službe, ktorá je základom pre vypočítanie provízie podľa pravidiel obsiahnutých v Kompenzačnom pláne.

**Virtuálne portfólio** – miesto, kde má člen klubu DuoLife zhromaždené prostriedky.

**Image DuoLife** – zahŕňa ochranné známky, fotografie, grafické prvky, zobrazenie členov orgánov, zamestnancov, ako aj renomé DuoLife a obsah zverejnený na portáli a s ním spojených webových stránkach a sociálnych servisoch.

**Podujatia DuoLife** – táto formulácia označuje všetky podujatia, ktoré organizuje spoločnosť DuoLife alebo jej obchodní partneri, ako aj členovia Klubu DuoLife, predovšetkým: zdravotné kluby, konferencie „Žijem uvedomelo“, workshopy DuoLife, školenia BDS (Business Development Seminars) alebo LDS (LDS - Leadership Development Seminars), online stretnutia a kontakty v sociálnych médiách.

**Objednávka** – vyhlásenie vôle používateľa, podané prostredníctvom portálu, ktoré smeruje k uzavretiu kúpnej zmluvy a uvádza najmä druh, množstvo/počet a cenu výrobkov.

## 1. Osobné údaje

1.1. Používateľ je povinný dodržiavať prísne opatrenia pri poskytovaní osobných údajov. Za uvedenie nepravdivých alebo chybných údajov je zodpovedný používateľ.

1.2. Prevádzkovateľom osobných údajov je DuoLife.

1.3. Všetky formuláre, najmä tie, ktoré registrujú členov klubu a objednávky, ktoré vyžadujú úplné osobné údaje člena klubu, sú zaistené príslušnými technológiami a s najväčšou starostlivosťou chránené pred prístupom neoprávnených osôb podľa najnovších poznatkov, ktoré má DuoLife.

1.4. Formuláre sa nachádzajú ako hostia na servisoch Klubu DuoLife a týkajú sa služieb, výrobkov, servisov a časopisov, ktoré DuoLife neobsluhuje a ktoré nepodliehajú Poriadku.

1.5. Osobné údaje sa uvádzajú pri odosielaní posudkov, komentárov, odpovedí na fóru a informácie na podstranách a subdoménach Klubu DuoLife sú dostupné pre všetkých návštevníkov (subjekty) webových stránok. DuoLife informuje, že nemá praktickú možnosť zaistiť bezpečnosť používateľovi pred fyzickými alebo právnymi osobami, ktoré môže tieto údaje využiť/zneužiť, preto nepodliehajú Poriadku.

Podrobné údaje o prevádzkovaní osobných údajov sú uvedené v Zásadách ochrany osobných údajov.

## 2. Registrácia do Klubu DuoLife

2.1. Do Klubu DuoLife sa môžete zaregistrovať na základe žiadosti o prijatie do Klubu DuoLife, ktorej formulár nájdete na <https://myduolife.com/register.html>, riadne vyplníte a pošlete elektronicky (pošle ten subjekt, ktorý sa uchádza o členstvo). DuoLife si vyhradzuje právo žiadať podanie dodatočných dokumentov pred vykonaním registrácie do Klubu DuoLife, najmä ak to vyžadujú právne predpisy daného štátu.



Podrobnejšie informácie o procese registrácie boli popísané v prílohe „Pravidlá a procedúry“.

2.2. Na získanie štatútu člena klubu treba mať plný prístup k servisu myduolife.com. Candidate by mal vykonať platby za vybrané výrobky v prvej objednávke do 7 kalendárnych dní odo dňa podania objednávky a byť umiestnený v štruktúre zľav a kariéry. Ak nebude platba uskutočnená, bude zrušená prihláška aj objednávka. Po zaplatení a získaní miesta v štruktúre zľav a kariéry Candidate nadobúda štatút člena klubu a Poriadok sa stane pre neho záväzným.

2.3. Podnikajúci člen Klubu DuoLife, alebo spoločnosť obchodného práva splnomocní predávajúceho, aby vystavoval jeho menom faktúry bez podpisu v elektronickej podobe, duplikáty, dobropisy, opravné faktúry a iné účtové dokumenty a posielal na e-mailovú adresu uvedenú pri podávaní žiadosti o členstvo v klube a umiestňoval tieto dokumenty na jeho individuálnom paneli člena klubu.

2.4. Člen Klubu DuoLife je povinný bezodkladne písomne informovať DuoLife o prípadných zmenách v svojich osobných údajoch alebo údajoch svojej firmy/podniku, predovšetkým čísla bankového účtu. Ak DuoLife takúto informáciu nedostane, nie je zodpovedná za prípadné výplaty na nesprávny účet alebo nesprávnej osobe a člen klubu v takomto prípade nemôže uplatňovať nároky vyplývajúce z chybného uvedenia údajov.

### 3. Odstúpenie od členskej zmluvy, vypovedanie, vylúčenie z Klubu DuoLife

3.1. Oznámenie o odstúpení od členskej zmluvy môže byť podané do 14 dní odo dňa jej uzavretia.

3.2. Po uplynutí 14 dní od momentu uzavretia členskej zmluvy môže člen klubu vystúpiť z Klubu DuoLife podaním výpovede v akomkoľvek okamihu.

3.3. V momente vypovedania zmluvy stráca odstupujúci svoju štruktúru a všetky doteraz vytvorené provízie. Táto osoba môže opäť vstúpiť do Klubu DuoLife pred uplynutím šiestich mesiacov výhradne do štruktúry predošlého odporúčajúceho. Po tomto období sa môže opäť registrovať do Klubu DuoLife prostredníctvom iného odporúčajúceho.

Podrobné údaje o zrušení zmluvy sú uvedené v prílohe „Pravidlá a procedúry“ a formulár pre odstúpenie od zmluvy tvorí príloha č. 5 k tomuto Poriadku.

3.4. Člen Klubu DuoLife, ktorý hrubo porušuje ustanovenia tohto Poriadku, príslušných tržných pravidiel v praxi alebo predpisov platného práva, môže byť s okamžitou platnosťou vylúčený z Klubu DuoLife.

3.5. Ak by došlo k rozviazaniu členskej zmluvy v dôsledku odstúpenia, zrušenia alebo vylúčenia, stratí člen klubu miesto v štruktúre Klubu DuoLife, všetky zhromaždené a doposiaľ nerealizované body alebo právo na uplatnenie akýchkoľvek nárokov s tým spojených.

Podrobnejšie informácie o procese registrácie sú uvedené v prílohe „Pravidlá a procedúry“.

### 4. Objednávanie služieb a výrobkov

4.1. Člen klubu objednáva výrobky prostredníctvom panelu člena klubu, v ktorom záložka „Obchod“ obsahuje takisto aktuálny cenník pre daný štát.

4.2. Za výrobky sa platí hlavne elektronicky, na účet predávajúceho formou podľa platných zákonov štátu predávajúceho.

4.3. Objednávky niektorých dodatočných služieb a prihlásenie k odberu systémových nástrojov môžu byť spolplatnené.

Podrobnejšie informácie o cene objednávky sú uvedené v prílohe „Tabuľka poplatkov a provízií“.

4.4. Kupujúci má právo zrušiť nákup v lehote 14 kalendárnych dní bez uvedenia príčiny (formulár je osobitná príloha k Pravidlám nákupov).

Podrobnosti k procesu objednávky sú uvedené v prílohe Pravidlá nákupov.

### 5. Výplata provízie

5.1. Provízia sa vypláca členovi Klubu DuoLife v lehote 10 pracovných dní od dátumu výplaty z virtuálneho portfólia.

5.2. Ak člen klubu DuoLife nesúhlasí s údajmi obsiahnutými vo vyúčtovaní daného zúčtovacieho obdobia alebo ak sú iné ako jeho výpočty, môže na to upozorniť na info@duolife.eu do siedmich kalendárnych dní od vygenerovania tzv. vyúčtovania. Po uplynutí tejto lehoty nebudú reklamácie prijímané a vyúčtovanie bude považované za akceptované.

5.3. Výplata provízie pre členov klubu čo do formy a termínu je vykonaná odlišným spôsobom s ohľadom na právny a daňový štatút člena klubu (fyzická osoba alebo podnikateľský subjekt), právne úpravy štátu, v ktorom sa vykonala výplata a právna úprava štátu predávajúceho.

Zvláštne informácie týkajúce sa provízie sa nachádza v Kompenzačnom pláne.

5.4. Člen klubu dostane províziu v mene svojho virtuálneho portfólia.



6.5. V prípade kumulácie zhromaždených provízií člena klubu nemôže jednorázová výplata v kalendárnom mesiaci prekročiť sumu zhromaždených bodov z troch posledných zúčtovacích období.

Podrobné informácie o účtovaní a vyplácaní sú uvedené v prílohe „Kompenzačný plán“.

6.6. Provízie udelené členovi klubu, ktoré získal pri neetickom konaní alebo priznané chybné budú účinne vrátené DuoLife.

## 6. Dedičstvo a postúpenie

6.1. V prípade smrti člena klubu podlieha jeho doterajší štatút dedičskému právu. Dediči budú mať nárok na všetky zhromaždené a nevyplatené provízie aj budúce provízie pod podmienkou udržania kritérií, na základe ktorých ich môže dostať a ktoré sú uvedené v Kompenzačnom pláne.

6.2. Člen klubu má právo postúpiť svoj účet v DuoLife, ak je to v súlade s právnou úpravou daného štátu a ak:

6.2.1. chce zmeniť štatút z fyzickej osoby na podnikateľskú činnosť alebo opačne.

6.2.2. chce previesť právo na svoje konto na inú osobu.

Podrobnejšie informácie o dedičstve a postúpení boli popísané v prílohe „Pravidlá a procedúry“.

## 7. Účast v inom subjekte odporúčacieho marketingu

Členom Klubu DuoLife sa nezakazuje spolupracovať s inými subjektmi poskytujúcimi svoje služby na trhu, ale za hrubé porušenie záujmov DuoLife sa bude považovať predávanie nepriamo alebo priamo výrobkov iného subjektu pôsobiaceho vo forme odporúčacieho marketingu (tzn. viacúrovňového marketingu, partnerských a podobných programov) spomedzi ostatných členov Klubu DuoLife a ponúkajú im spolupráce. Je zakázané spojovať DuoLife s inými prezentáciami v ten istý deň a využívať zhromaždené osobné údaje účastníkov počas týchto stretnutí pre iné ciele ako získanie nových osôb pre Klub DuoLife. Vo výnimočných prípadoch tým to môže DuoLife potvrdiť zaslaním písomného súhlasu, ak obdrží žiadosť od člena klubu DuoLife s informáciou o takomto zámere.

## 8. Záverečné ustanovenia

8.1. Spoločnosť DuoLife nezaručuje členom klubu žiadne príjmy, zisk, ani úspechy a nie je povinná hradiť žiadne náklady spojené s činnosťou členov klubu, ako aj nie je zodpovedná za náklady, ktoré zaplatil člen klubu, najmä cestovné, stravné, ubytovanie, administratívne náklady atď.

8.2. Členovia klubu nie sú splnomocnení zástupcovia, agenti, zamestnanci ani obchodní zástupcovia DuoLife a nemajú právo podávať žiadne vyhlásenia ani na seba brať záväzky v mene DuoLife.

8.3. Všetky prílohy sú integrálnou časťou tohto Poriadku.

8.4. Korešpondenciu, ktorá sa týka členstva, aj odstúpenia od zmluvy, vypovedania a reklamácie v Klube DuoLife, posielajte na: [info@duolife.eu](mailto:info@duolife.eu). Ak platia na území daného štátu iné právne požiadavky, je nutné dodať originály požadovaných dokumentov.

8.5. Každý Candidate je povinný akceptovať Poriadok, s ktorým sa treba zoznámiť pred vyhlásením vôle o vstupe do Klubu DuoLife, t.j. pred vydaním vyplneného formulára s údajmi na <https://myduolife.com/register.html>.

8.6. Vstupom do Klubu DuoLife člen klubu udeľuje súhlas so zhromažďovaním a spracúvaním osobných údajov na účely podnikania, v súlade so zákonom zo dňa 10. mája 2018 o ochrane osobných údajov (Z.z. z roku 2018, pol. 1000) alebo podľa predpisov platných v inom štáte, v ktorom má sídlo predávajúci.

8.7. DuoLife si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v tomto Poriadku a jeho prílohách z právnych alebo organizačných dôvodov. O obsahu zmien Poriadku bude každý používateľ informovaný tak, že na portálu sa zobrazí správa so zoznamom zmien v Poriadku; tato správa bude na portálu zobrazená aspoň 14 po sebe nasledujúcich kalendárnych dní. Informácia o zmene Poriadku bude zaslaná najneskôr 14 kalendárnych dní pred vstupom Poriadku do platnosti. Používateľov, ktorí majú účet v portálu, zašle DuoLife na adresu elektronickej pošty uvedenú v prihlasovacom formulári, informáciu obsahujúcu zoznam zmien v Poriadku. Zmenený Poriadok bude záväzný pre používateľa, ktorý sa prihlásil účet v portálu, ak v prípade nepotvrdenia prijatia Poriadku používateľ neoznámí spoločnosti DuoLife v lehote 14 kalendárnych dní od obdržania informácie o zmene Poriadku o vypovedaní zmluvy o poskytovaní služieb účtu spôsobom uvedeným v bode 3.1. a 3.2. tohto Poriadku.

8.8. Ak dôjde k zmene tohto Poriadku, všetky zmluvy a uzavreté objednávky podané pred dátumom platnosti Poriadku, budú realizované v súlade s Poriadkom v znení platnom v deň uzavretia zmluvy a deň, kedy zákazník podal objednávku. Vo veciach, ktoré nie sú upravené v tomto Poriadku, platí právne predpisy príslušné sídlu DuoLife alebo prepojených subjektov realizujúcich funkciu predávajúceho v danom štáte.



8.9. Všetky prípadné spory a nároky medzi stranami budú riešené podľa poľských zákonov súdnou cestou mieste príslušným súdom sídlu podniku DuoLife alebo prepojených subjektov, ktoré realizujú funkciu predávajúceho v danom štáte a v súlade s právom tohto štátu.

Prílohy:

1. [Kompenzačný plán DuoLife](#).
2. [Pravidlá a procedúry](#).
  - 2.1. Vyhlásenie dedičov
  - 2.2. Splnomocnenie k dočasnému prevodu štatútu
  - 2.3. Odvolanie plnomocenstva
3. [Pravidlá nákupov](#).
  - 3.1. Vzor pre odstúpenie od kúpnej zmluvy
  - 3.2. Informácie o špeciálnych nebezpečenstvách
4. [Tabuľka poplatkov a provízií](#)
5. [Vzor pre odstúpenie od zmluvy](#)
6. [Zásady cookies](#)
7. [Zásady ochrany osobných údajov](#)

Dátum poslednej aktualizácie: 2.03.2020

Nech je každý deň **výnimočný...**